Acoustic
Solutions

Compact 60_2

AER The Acoustic People®



Mode d'emploi

Acoustic Solutions

Compact 60_2

Mode d'emploi

Table des Matières:



1. Introduction

Bienvenue dans le monde **AER**.

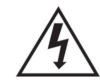
Nous vous remercions d'avoir choisi le **Compact** 60_2. Vous avez choisi un amplificateur professionnel, compact et puissant, spécialement conçu pour amplifier les instruments acoustiques. Les deux canaux du **Compact** 60_2 permettent d'utiliser un microphone et un instrument indépendamment l'un de l'autre. L'amplificateur de puissance contrôlé dynamiquement et le système de haut-parleur large bande garantissent une reproduction du son sans distorsion, même à des volumes élevés. Pour profiter pleinement de votre **Compact** 60_2, veuillez lire avec attention ce manuel avant utilisation.

Nous vous souhaitons de nombreuses heures de bonheur à jouer sur votre **Compact** 60_2 !

2. Mesures de précautions

Les conseils suivants vous aideront à minimiser les risques de blessures par brûlure ou choc électrique.





Le symbole de l'éclair avec la flèche dans un triangle équilatéral est conçu pour avertir l'utilisateur de la présence d'une tension dangereuse non isolée dans le boitier du produit, pouvant être d'une magnitude suffisante pour constituer un risque de choc électrique aux personnes.

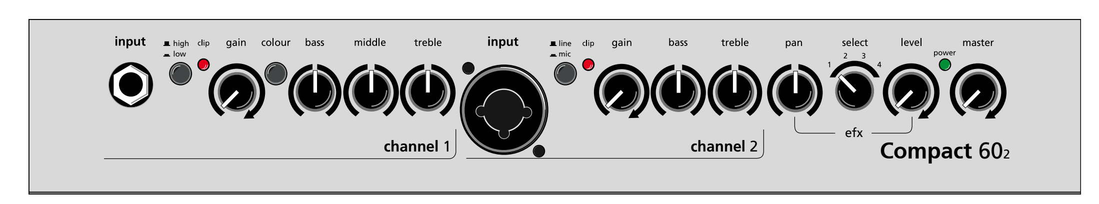


Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral est conçu pour avertir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance (réparation) dans la littérature accompagnant ce produit.

1. Veuillez lire soigneusement ces mesures de précaution avant d'utiliser cet appareil !
2. Conservez ces mesures de sécurité dans un endroit sûr.
3. Faites attention à tous les avertissements, instructions et textes additionnels sur l'appareil.
4. L'appareil est conçu pour une utilisation fixe dans des conditions climatiques normales (climat tempéré).
5. N'installez et n'utilisez pas l'ampli à proximité d'eau ou si vous êtes vous-même mouillé.
6. Ne sourmettez pas votre ampli à des changements de température brusques et importantes. Qui pourraient provoquer une condensation de l´humidité à l´intérieur de l´appareil dommageable à votre ampli. En cas de condensation, laisser attendre que votre ampli soit totalement sec avant de l´utiliser.
7. Utilisez votre ampli dans un endroit sûr où personne ne peut marcher ou trébucher sur les câbles et les abîmer.
8. Faites attention à laisser l'air circuler autour de l'ampli et n'obstruez pas les fentes et les grilles de ventilation.
9. Débranchez toujours le câble d'alimentation avant de nettoyer votre ampli ou si vous le laissez inutilisé pendant longtemps. N'utilisez qu'un chiffon doux sec pour le nettoyage. Évitez d'utiliser des détergents et ne laissez aucun liquide pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
10. N'utilisez que les fusibles de taille et de calibre identiques aux originaux. Ne réparez jamais un fusible ! Débranchez le câble d'alimentation avant de remplacer un fusible. Si un fusible saute à nouveau après son remplacement, l'appareil doit être contrôlé.
11. N'installez jamais votre ampli à proximité d'appareils émettant un fort champ magnétique tels qu'un gros transformateur, une machine rotative, un éclairage à néon, etc. Ne posez pas les câbles d'instrument parallèlement aux câbles d'alimentation.
12. Il n'y aucune pièce récupérable à l'intérieur de l'appareil. Pour éviter le risque d'un choc électrique, l'appareil ne doit pas être ouvert. La maintenance, le réglage et la réparation ne doivent être effectués que par une personne qualifiée. Toute tentative de réparation non autorisée annulera la garantie de deux ans.
13. Pour être en conformité avec les directives EMV, les câbles instrument et leurs connecteurs doivent être blindés.
14. Utilisez toujours une alimentation avec terre et une tension d'alimentation correcte. Si vous avez un doute sur la terre, faitela contrôler par un technicien qualifié.
15. Ne faites les branchements de votre ampli que lorsqu'il est éteint.
16. Cet appareil doit être installé à proximité directe de la prise secteur. La déconnexion doit pouvoir être réalisée facilement. Le cordon secteur doit toujours rester en parfait état de fonctionnement. Disposez les câbles de sorte qu'ils ne puissent pas être piétinés, coincés ou pincés ; une attention toute particulière doit être accordée au niveau des prises secteur et de l'embase secteur de l'appareil.
17. Cet appareil peut provoquer une perte d'audition permanente. Ne l'utiliser pas à fort volume pendant une longue période de temps ou à tout niveau qui soit inconfortable. Si vous sentez une perte d'audition ou des bourdonnements dans les oreilles, consultez un ORL.
18. Cet appareil ne doit pas être utilisé à proximité de sources de chaleur telles que radiateur ou autre éléments produisant de la chaleur.
19. Ne posez pas de sources de flammes nues libres sur l'appareil, comme des bougies, par exemple.
20. Faites attention à ne rien laisser tomber – objet ou liquide - à l'intérieur de l'ampli. Assurez-vous qu'aucun objet rempli de liquide tel qu'un vase ne soit placé sur l'appareil.
21.  Ne placez pas cet appareil sur un chariot, table, trépied, équerre ou support instable. L'appareil pourrait tomber, provoquer des blessures sérieuses et être endommagé.

3. Contrôles et connexions

Face avant (de gauche à droite):



channel 1

input	Prise d'entrée Jack mono.
high/low	Bouton pour ajuster la sensibilité d'entrée **high**: haute sensibilité **low**: basse sensibilité
clip	Ce voyant s'allume lorsqu'une surcharge est imminente.
gain	Contrôle du gain du canal 1.
colour	Bouton activant le filtre de contour des médiums. la présence et atténue légèrement les fréquences médiums.
bass	Contrôle les fréquences graves.
middle	Contrôle les fréquences médiums.
treble	Contrôle les fréquences aigués.

channel 2

input	Entrée combinée XLR/Jack 6,35 mm.
line/mic	Bouton de sélection de la source de signal: **line**:pour instrument (capteur) uniquement par la prise Jack. **mic**: pour micro par la prise Jack ou XLR.
clip	Ce voyant s'allume lorsqu'une surcharge est imminente.
gain	Contrôle du gain du canal 2.
bass	Contrôle les fréquences graves.
treble	Contrôle les fréquences aigués.
pan	Contrôle de la distribution des effets entre les deux canaux. **gauche:** effet interne sur le canal 1 effet externe sur le canal 2 **milieu:** effet interne sur le canal 1 et sur le canal 2 effet externe sur le canal 1 et sur le canal 2 **droite:** effet interne sur le canal 2 effet externe sur le canal 1
select	Switch pour deux programmes d'effet.
level	Niveau de contrôle de l'effet interne.
power	Ce voyant s'allume lorsque l'ampli est prêt à être utiliser
master	Contrôle le volume général

Face arrière (de gauche à droite):



line out	Sortie préampli, après le volume général. Jack mono 6,35 mm.
send	Sortie vers l'entrée des effets externes. Jack mono 6,35 mm.
tuner	Sortie vers un accordeur. Jack mono 6,35 mm.
headphones	Sortie pour casque. Jack stéréo 6,35 mm. Note: : Le casque doit avoir un Jack stéréo. Ne pas brancher de Jack mono.
return	Entrée pour le retour des effets externes. Jack mono 6,35 mm.
footswitch	Prise pour double pédale pour commuter les effets internes et externes. (pointe = effets internes, anneau = effets externes). Jack stéréo 6,35 mm.
DI-out	Sortie préampli symétrique XLR.
power on	Prise d'alimentation avec porte-fusible et interrupteur marche/arrêt

4. Résumé du fonctionnement

• Branchements et mise en route

Vérifiez si votre alimentation secteur (120 V aux USA ou 230 V en Europe) est conforme à celle de votre ampli. La tension d'alimentation est indiquée sur une plaquette à l'arrière de l'ampli; par exemple AC 230 V (AC veut dire courant alternatif).

Vérifiez que les boutons **master**, **efx level** et **gain** sont à zéro (à fond à gauche) et que tous les autres sont en position médiane. Les boutons-poussoirs doivent être désactivés (non enfoncés).

Faites tous les branchements nécessaires (alimentation, instrument, etc.).

Mettez maintenant votre ampli en marche à l'aide de l'interrupteur général situé à l'arrière de l'ampli. Le voyant vert power s'allume pour indiquer que l'ampli est prêt.

• Réglage des niveaux

Les contrôles de **gain** et les boutons-poussoirs **high/low** et **line/mic** permettent d'adapter l'ampli à votre source de signal (capteur de guitare, micro, etc.) pour obtenir le meilleur rapport signal/bruit (SNR).

Ajustez d'abord le bouton **line/mic** en fonction de votre source de signal: **mic** est adapté pour les micros, **line** pour les capteurs et autres signaux.

Tournez le **gain** dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le voyant **clip** clignote de temps en temps lorsque vous attaquez fort sur les cordes. Baissez alors le **gain** (ou diminuez le volume de votre instrument) légèrement pour avoir plus de marge pour une reproduction sans saturation. Le voyant **clip** peut alors s'allumer occasionnellement. Si vous avez des difficultés à ajuster le niveau parce que le signal d'entrée est trop fort, enfoncez le bouton **high/low**. Si le signal est trop faible, augmentez le gain. Avec des signaux de force suffisante, la position du **gain** devrait se situer entre 9:00 et 11:00. Enfin, vous pouvez ajuster le niveau sonore général avec le bouton **master**.

• Égalisation

Les contrôles de tonalité deux et trois bandes de votre **Compact 60$_2$** sont conçus pour répondre aux exigences particulières des instruments acoustiques et aux demandes générales des autres sources. Le bouton **colour** active un filtre de contour des médiums particulièrement utile pour le picking.

Note: Les contrôles de tonalités sont actifs et ont un impact sur les niveaux internes de l'ampli. Gardez toujours un oeil sur l'indicateur **clip**

• Effets

Le **Compact** 60$_2$ est pourvu d'un effet digital intégré (interne) vous permettant de choisir entre l'effet delay ou reverb au moyen du switch s**elect**. Le contrôle r**eturn** détermine l'intensité de l'effet (complètement à gauche signifie aucun effet). En outre, un effet supplémentaire peut être connecté (effet externe). Pour cela, utilisez les prises s**end** et r**eturn** à l'arrière du **Compact** 60$_2$ („Send" à l'entrée et „Return" pour la sortie de l'effet externe). L'intensité sera alors déterminée par le générateur d'effet externe.

En utilisant le contrôle **eff. pan** vous pouvez déterminer la répartition des effets entre les deux canaux:

complètement à gauche: effet interne sur le canal 1 effet externe sur le canal 2

en position milieu: effet interne sur le canal 1 et sur le canal 2 effet externe sur le canal 1 et sur le canal 2

complètement à droite: effet interne sur le canal 2 effet externe sur le canal 1

Un footswitch double standard peut être connecté à la prise f**ootswitch** à l'arrière de l'ampli au moyen d'un câble stéréo. Ce switch peut être utilisé pour activer/désactiver les effets interne et externe.

• Alimentation fantôme 48 V

Les micros qui nécessitent une alimentation fantôme de 48 V peuvent être branchés dans la prise XLR du canal 2.

Nous vous souhaitons de nombreuses heures de bonheur en jouant sur votre Compact 60$_2$!

5. Caractéristiques (Compact 2010)

Entrées (note 1, 2, 4)

channel 1	Entrée haute impédance, asymétrique pour instrument (capteur) et source de niveau ligne. Jack mono 6,35 mm. Sensibilité: 22 mV (–33 dBV) high/low Atténuateur: –10 dB Impédance: 2.2 Meg Bruit pondéré A:1.0 uV (–120 dBV) Alimentation fantôme optionnelle: 9 V sur anneau, courant max. 100 mA, protégé contre les court-circuits.
channel 2	Prise XLR/Jack 6,35 mm
	mode ligne Entrée haute impédance, asymétrique pour instrument (capteur) et source de niveau ligne. Entrée Jack uniquement Sensibilité: 27 mV (–31 dBV) Impédance: 1 Meg Bruit pondéré A: 2.4 uV (–112 dBV)
	mode micro: Entrée micro XLR (symétrique), Jack stéréo (symétrique), Jack mono (asymétrique) Sensibilité: 3.3 mV (–50 dBV) Impédance (symétrique): 1.2 k Impédance (asymétrique): 2.7 k Filtre de voix: –10 dB á 270 Hz (par rapport à 10 kHz) Bruit pondéré A: 0.8 uV (–122 dBV) Alimentation fantôme: 48 V (que sur XLR), courant max. 10 mA, protégé contre les court-circuits
Voyant clip	Marge: 8 dB minimum (pour canal 1 et canal 2)
Return	Entrée venant de la boucle d'effet externe. Jack mono 6,35 mm. Sensibilité: 320 mV (–10 dBV) Impédance: 20 k (Note: l'impédance passe à 5 kΩ si les effets sont coupés par la pédale)

Sorties (note 3)

Headphones	sortie casque; le HP interne est coupé lorsque le casque est branché. Jack stéréo 6,35 mm (gauche & droite connectées) Puissance maxi: 2 x 100 mW / 1 kΩ Sensibilité pour 2 x 50 mW / 1 kΩ: 23 mV (–33 dBV) sur canal 1. Impédance: 470 Ω (pour gauche & droite) Note: Le casque doit avoir un Jack stéréo. Ne pas brancher de Jack mono.
Line out	Sortie préampli après l'égaliseur, avec les effets, après le volume général Jack mono 6,35 mm Tension de sortie: 1,4 V (+3 dBV)
DI-out	Sortie symétrique XLR avant le volume général, après l'égaliseur, sans les effets. 1 = masse 2 = positif 3 = négatif Tension de sortie différentielle: 140 mV (–17 dBV)
Send	Sortie allant vers la boucle d'effet externe, avant le volume général, après l'égaliseur Jack mono 6,35 mm Tension de sortie: 1.4 V (+3 dBV)
Tuner	Sortie Jack mono pour accordeur non affectée par le bouton mute Jack mono 6,35 mm Tension de sortie: 340 mV (–9 dBV)

Pédale

Footswitch	Pédale double. Jack stéréo 6,35 mm. pointe = effet interne M/A anneau = effet externe M/A corps = masse (commun) Voir la section effets.

Égaliseur

channel 1	colour:	–3 dB à 700 Hz, +10 dB à 8 kHz
	bass:	±8 dB à 100 Hz (passe-haut)
	middle:	±6 dB à 800 Hz
	treble:	±8 dB à 10 kHz (passe-haut)
channel 2	bass:	±8 dB à 100 Hz (passe-haut)
	treble:	±11 dB à 10 kHz (passe-haut)

Effets

Interne	1 réverb courte 2 réverb longue 3 retard 4 chorus
efx pan	Contrôle de la distribution des effets entre les deux canaux. Voir aussi ‚contrôles et connexions'
Externe	boucle parallèle (les effets sont mélangés avec le signal original). Voir aussi: send & return.

Puissance

Ampli	60 W / 4 ohms (note 5),circuit monolithique DMOS. Réponse dynamique, pondérée A: 92 dB (note 2).
Seuil du limiteur	50 W
Traitement du signal analogique	égaliseur dédié, filtre subsonique, limiteur de crête adaptatif.
Haut-parleur	8" (200mm) passe-bande à double cône, caisson bass reflex
Alimentation	100, 120, 230, or 240 V AC, 50–60 Hz. Consommation: 120 W maxi.
Fusible	5x20 mm 1 A L pour modèles 230 V et 240 V 2 A L pour modèles 100 V et 120 V

Général

Caisson	Contreplaqué bouleau finlandais 15 mm (0.6")
Finition	Acrylique à l'eau, finition noire
Dimensions	265 mm (10.4") Hauteur 330 mm (13.0") Largeur 235 mm (9.25") Profondeur
Poids	7,5 kg (16.5 lbs)

Notes:

1. Sensibilité d'entrée
Les sensibilités d'entrée se réfèrent à 50 W dans 4 Ω avec gain et volume à fond, tonalité à mi-course, signal-test sinusoidal 1 kHz.

2. Bruit et réponse dynamique
La tension de bruit équivalente en entrée est obtenue en mesurant la tension de bruit sur le haut-parleur et en la divisant par le gain en tension réel de l'ampli pour du bruit blanc. Gain et volume à fond, tonalité à mi-course, entrée court-circuitée, gamme de fréquence de 20 Hz à 20 kHz.
L'étendue de la dynamique est définie comme le rapport entre le signal de sortie au niveau de limitation et le bruit de sortie pondéré-A avec le volume général à zéro.

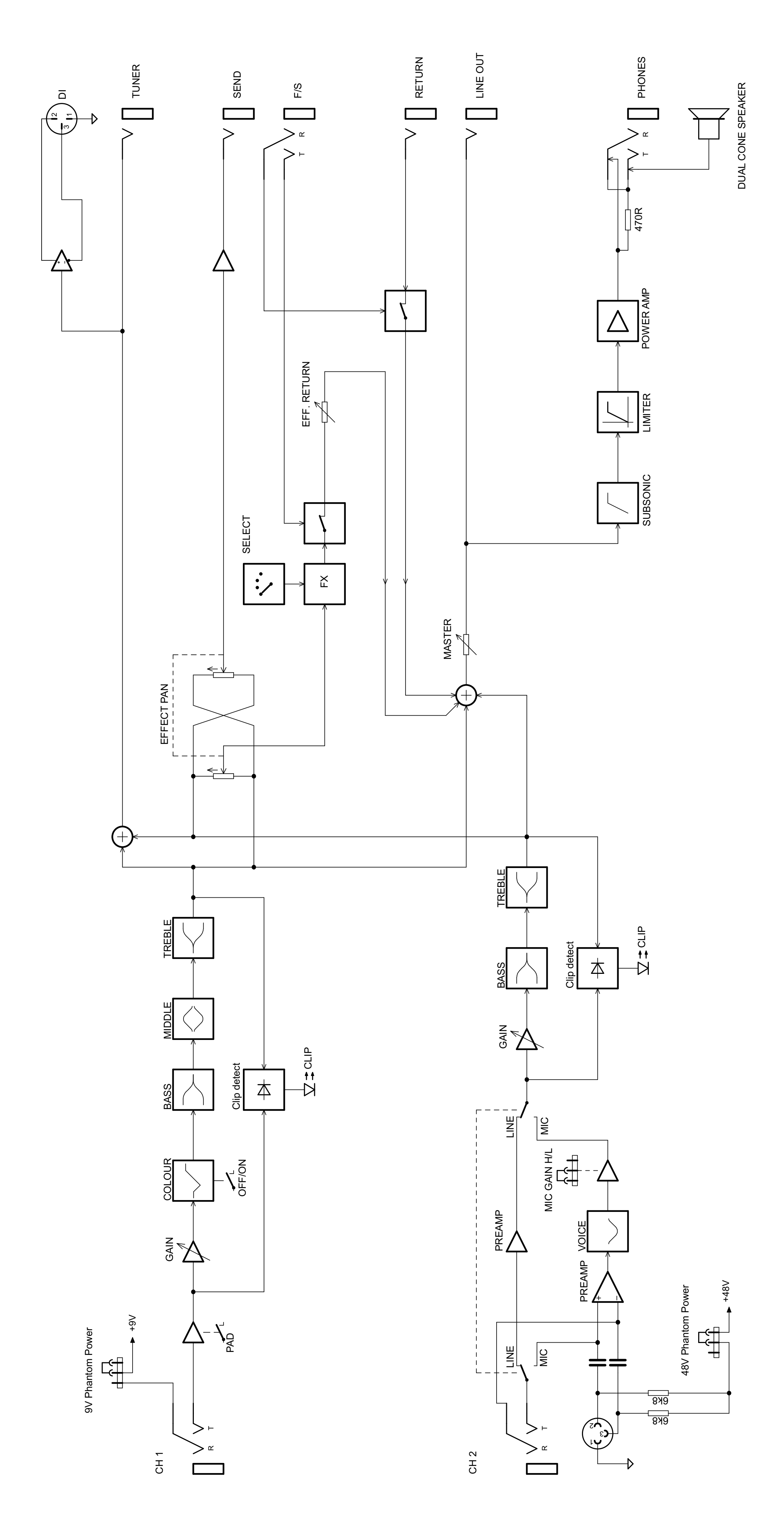
3. Niveaux de sortie
Les niveaux de sortie se réfèrent à un signal sinusoidal 50 mV / 1 kHz en entrée sur le canal 1 input en mode ligne, gain et volume au maxi et tonalité en position neutre.

4. Options
Le gain de canal 2 en mode micro peut être réduit de 4.6 dB par cavalier interne.
l'alimentation fantôme 48 V de la prise XLR peut être désactivée par cavalier interne.
L'alimentation fantôme 9 V sur l'anneau du Jack de canal 1 peut être activée par cavalier interne.

5. Résistance
La valeur de la résistance de charge n'est donné qu'à titre indicatif. Il n'y a pas de sortie pour haut-parleur disponible. L'ampli ne fonctionne qu'avec le haut-parleur interne.

Les caractéristiques et l'aspect du produit peuvent être modifiés sans préavis.

6. Diagramme-bloc



7. Table d´effets

nombre	description	type
01	réverb court	réverb
02	réverb longue	réverb
03	retard	retard
04	chorus	chorus

8. Déclaration du Fabricant

Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères! Les anciens appareils électriques de AER GmbH ne doivent pas être pas être déposés dans les déchèteries publiques récupérant du matériel électrique.

Seule la société AER GmbH est habilitée à éliminer les anciens appareils électriques de AER GmbH sur lesquels on trouve un symbole représentant une poubelle.

Pour éliminer les anciens appareils électriques de AER GmbH sur lesquels on trouve un symbole représentant une poubelle, veuillez prendre contact avec nous de telle sorte que nous puissions procéder à une élimination appropriée et sans frais.

Les anciens appareils électriques de AER GmbH sur lesquels on ne trouve pas de symbole représentant une poubelle doivent être éliminés par le propriétaire en se conformant à la réglementation en vigueur.

Cependant, nous pouvons vous aider en vous indiquant où et comment éliminer ces appareils électriques.

Le numéro de téléphone de la société AER GmbH est le
+49 - (0) 23 61 - 89 17 89

Nous vous donnerons alors tous les renseignements qualifiés pour l'élimination des anciens appareils électriques de AER GmbH.

Déclaration

La directive générale UE sur l'élimination des déchets des anciens appareils électriques (WEEE, 2002/96/EC) a été remplacée par la loi sur les déchets électriques.

Tous les appareils électriques AER GmbH concernés par la directive générale ont été marqués, au plus tard, depuis le 13.08.2005, avec le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix. Ce symbole signifie que cet appareil ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères.

Ce point a été rendu officiel dans un formulaire à partir du 13.08.2005.

La société AER GmbH a été enregistrée sous le numéro d'enregistrement WEEE DE26301529 auprès de l'office allemand de l'enregistrement.

Union européenne, Norvège, Islande et Liechtenstein

Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les ordures ménagères!

Tous les appareils électriques AER GmbH concernés par la directive générale WEEE ont été ont été marqués, au plus tard, depuis le 13.08.2005, avec le symbole représentant une poubelle barrée d'une croix. Ce point concerne également la Norvège, l'Islande et le Liechtenstein.

Ce symbole signifie que cet appareil ne peut pas être jeté avec les ordures ménagères.

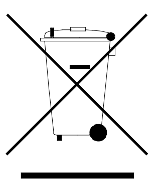
Ce point a été rendu officiel dans un formulaire à partir du 13.08.2005.

Les directives européennes de la WEEE sont été intégrées à chaque fois dans les lois nationales correspondantes de tous les pays européens. C'est pourquoi nous ne sommes malheureusement pas en mesure de vous proposer une aucune solution unitaire d'élimination des déchets.

Le distributeur ou l'importateur du pays respectif est responsable de l'observation des lois et doit se soucier de l'élimination des anciens appareils électriques en se conformant aux prescriptions nationales

Autres pays

Pour une élimination correcte des anciens appareils électriques, veuillez-vous renseigner auprès du commerçant local ou du service public correspondant.



L'ampli AER Compact 60[2] a été testé et est conforme aux normes suivantes:

Procédure de vérification FCC - 47 CFR §15.101 - Autres périphériques et appareils numériques de classe B

ANSI C63.4-2003 en accord avec les normes FCC, règles et limites FCC 47 CFR §15.107 and §15.109.